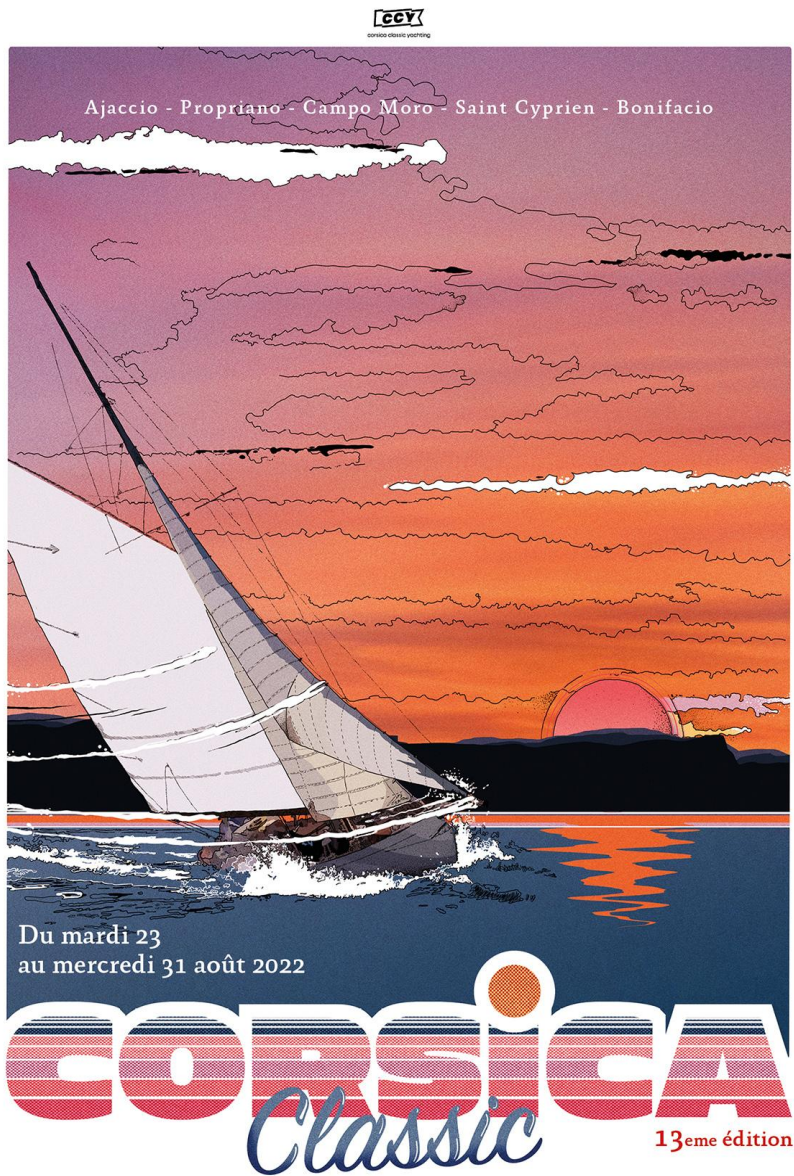


Avis de Course - Notice of Race

CORSICA CLASSIC 13^{ème} Edition





La Corsica Classic est organisée par l'association Corsica Classic Yachting, affiliée FFV n° C2A028, du mardi 23 au mercredi 31 août 2022

The Corsica Classic is organized by the Corsica Classic Yachting Association, FFV affiliate n° C2A028, from tuesday August 23th to wednesday 31, 2022

La mention « [DP] » dans une règle de l'avis de course signifie que la pénalité pour une infraction à cette règle peut, à la discrétion du jury, être inférieure à une disqualification.

The mention "[DP]" in the rule of the notice of race means that the penalty for a breach of this rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.

1. RÈGLES

La régate sera régie par :

- 1.1 Les règles telles que définies dans Les Règles de course à la voile (RCV).
- 1.2 Les prescriptions nationales traduites pour les concurrents étrangers précisées en annexe « Prescriptions ».
- 1.3 Les règlements fédéraux ainsi que les règles de jauge CIM et IRC de l'année en cours.
- 1.4 La partie B, section II du Règlement international pour prévenir les abordages en mer (RIPAM) quand elle remplace les RCV du chapitre 2.
- 1.5 En cas de traduction de cet avis de course, le texte français prévaudra.

2

1. RULES

The regatta will be governed by:

- 1.1 The rules as defined in The Racing Rules of Sailing (RRS).
- 1.2 National requirements translated for foreign competitors specified in the appendix "Regulations".
- 1.3 Federal regulations as well as current year CIM and IRC gauge rules.
- 1.4 Part B, section II of the International Regulations for Preventing Collisions in sea (RIPAM) when it replaces the RRS of chapter 2.
- 1.5 In the event of a translation of this notice of race, the French text will prevail.

2. PUBLICITÉ DE L'ÉPREUVE [DP]

Les bateaux peuvent être tenus d'arborer la publicité choisie et fournie par l'autorité organisatrice. Si cette règle est enfreinte, la Réglementation World Sailing 20.9.2 s'applique.



2. PUBLICITY OF THE EVENT [DP]

Boats may be required to display advertising chosen and provided by the organizing authority. If this rule is violated, the World Sailing Regulations 20.9.2 Applies.



Bonifacio Marina Corsica Classic 2021 photo Thibaud Assante DR

3. ADMISSIBILITÉ ET INSCRIPTION

3.1 La régates est ouverte à : Tous les « Yachts de tradition » jaugeés CIM, les « Esprits de tradition » et modernes IRC.

3.2 Tous les bateaux devront avoir une longueur de coque supérieure ou égale à **8 m**.

3.3 Les responsables des bateaux devront faire parvenir la fiche de pré-inscription avant le **15 août 2022**.

Si le nombre d'équipiers n'est pas encore définitif avant cette date, les responsables des bateaux préinscrits devront compléter la liste d'équipage et régler les frais d'inscription le mardi 23 août à Ajaccio port Charles Ornano.

3.4 Les concurrents (chaque membre de l'équipage) possédant une licence FFVoile doivent présenter au moment de leur inscription :

- leur licence Club FFVoile mention « compétition » valide attestant la présentation préalable d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition ;

- ou leur licence Club FFVoile mention « adhésion » ou « pratique » Corsica Classic Yachting Association accompagnée d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an ;
- une autorisation parentale pour les mineurs ;
- si nécessaire, l'autorisation de port de publicité ;
- le certificat de jauge ou de conformité.

3.5 Les concurrents étrangers (chaque membre de l'équipage) ne possédant pas de licence FFVoile doivent présenter au moment de leur inscription :

- un justificatif de leur appartenance à une Autorité nationale membre de World Sailing ;
- le certificat de jauge ou de conformité ;
- un justificatif d'assurance valide en responsabilité civile avec une couverture minimale de deux millions d'euros ;
- un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an (rédigé en français ou en anglais) ainsi qu'une autorisation parentale pour les mineurs.



Saint Cyprien Corsica Classic 2018 flotte au mouillage photo Thibaud Assante DR

3. ELIGIBILITY AND REGISTRATION

The regatta is open to: All "Tradition Yachts" CIM gauged, "Tradition Spirits" and IRC gauged.

3.2 All boats must have a hull length greater than or equal to 8 m. Corsica Classic Yachting Association

3.3 The persons in charge of the boats must send the pre-registration form before August 15th.

If the number of team members is not yet final before this date, those in charge pre-registered boats will have to complete the crew list and pay the fees registration on Tuesday August 23th Ajaccio port Charles Ornano

3.4 Competitors (each member of the crew) with an FFVoile license must present at the time of registration:

- their valid Club FFVoile "competition" license attesting to the prior presentation of a medical certificate of no contraindication to the practice of sailing in competition;

- or their FFVoile Club license mention "membership" or "practice" accompanied by a medical certificate of no contraindication to the practice of competitive sailing dating back less than one year;
- parental authorization for minors;
- if necessary, authorization to wear advertising;
- the measurement or conformity certificate.

3.5 Foreign competitors (each member of the crew) without a license FFVoile must present at the time of their registration:

- proof of their membership of a member National Authority of World Sailing; • the measurement or conformity certificate;
- proof of valid liability insurance with a minimum coverage of two million euros;
- a medical certificate of no contraindication to the practice of sailing in competition less than a year old (written in French or English) as well as parental authorization for minors.



Golfe de Campo Moro photo DR

4 FRAIS D'INSCRIPTION :

4.1 Les équipages doivent s'acquitter de frais d'inscription de **250 € par marin** à votre bord, **avant le 15 août 2022** et de **300 €** au-delà de cette date.

Corsica Classic Yachting IBAN : FR 76 3000 3002 5100 0372 6955 889

4.2 Les confirmations d'inscriptions seront enregistrées le **mardi 23 août à Ajaccio port Charles Ornano, de 9 h à 17 h**

4 REGISTRATION FEES:

4.1 Crews must pay a registration fee of **€ 250** per sailor on board before **august 15, 2022** and **€ 300** beyond this date.

Corsica Classic Yachting IBAN: FR 76 3000 3002 5100 0372 6955 889

4.2 Registration confirmations will be recorded on Tuesday August 23 in Ajaccio port Charles Ornano, from 9 am to 5 pm



5. Programme :

Mardi 23.08 :

Accueil de la flotte, port d' Ajaccio Charles Ornano
9h-17h : inscriptions au port d' Ajaccio Charles Ornano
19h-21h : cocktail de bienvenue, port d' Ajaccio Charles Ornano

Mercredi 24.08 :

10h : briefing sur le quai port d' Ajaccio Charles Ornano
11h : départ du port d' Ajaccio Charles Ornano
12h : départ régates Trophée de la Ville d' Ajaccio - Ajaccio
19h : cocktail remise du prix trophée de la ville d' Ajaccio
20h - 23h : diner du Trophée de la Ville d' Ajaccio en partenariat avec Gloria Maris Groupe.

Jeudi 25.08 :

10h : briefing sur le quai port d' Ajaccio Charles Ornano
11h : départ du port d' Ajaccio Charles Ornano
12h : départ régates Ajaccio - Propriano
19h : cocktail de bienvenue de la ville de Propriano

Vendredi 26.08 :

10h : briefing sur le quai port de Propriano
11h : départ du port de Propriano
12h : départ régates Propriano - Zone de mouillage Campomoro
19h : cocktail de bienvenue du village de Campomoro sur la plage

Samedi 27.08 :

10h : briefing VHF Campomoro.
11h : départ du mouillage Campomoro
12h : départ Campomoro. – Bonifacio
19h : cocktail de bienvenue de la ville de Bonifacio

Dimanche 28.08 :

10h : briefing sur le quai Bonifacio Marina
11h : départ du port de Bonifacio
12h : départ Bonifacio – zone de Mouillage, Saint- Cyprien
19h : cocktail sur la plage...



lundi 29.08 :

10h : briefing VHF
11h : départ zone de mouillage Saint-Cyprien
12h : départ Saint- Cyprien - Bonifacio
19h : cocktail Cap Mattei x Capo Spritz sur le port

Mardi 30.08 :

10h : briefing sur le quai de Bonifacio 11h : départ du port de Bonifacio
12h : départ régata Bonifacio – Bonifacio Trophée de la Ville Antoine Zuria
19h : cocktail remise des prix final
20h – 23h : diner de la remise des prix confectionné par nos chefs Marie-Pierre Roch et Arnaud Parage en partenariat avec Domaine Granajolo et Gloria Maris Groupe au Bastion de l'Etendard.

Mercredi 31.08 :

Journée de réserve

7

Un briefing concurrent aura lieu à 10 heures tous les jours si possibles à proximité du bateau comité, ou par VHF. Pour réduire certaines étapes jugées trop longues, une arrivée réduite sera mise en place en fonction des conditions météo. Pour tous les départs, l'heure du premier signal d'avertissement sera fixée à **12h** Pour toutes les courses, (normales ou réduites), l'heure limite d'arrivée est calculée sur une base de vitesse moyenne minimale de 3 noeuds.

A competitors briefing will take place at 10 am every day if possible near the committee boat. Or by VHF To reduce certain stages deemed too long, a reduced finish will be implemented depending on the weather conditions. For all departures, the time of the first warning signal will be noon. For all races, (normal or reduced), the arrival deadline is calculated on the basis of a minimum average speed of 3 knots.

6. PLACES AUX PORTS

Pour les étapes au port de Bonifacio, les bateaux accompagnateurs devront s'acquitter de la taxe d'amarrage. Pour toutes les autres escales elles seront offertes par les villes des ports étapes.





Port de Propriano photo DR

6. PLACES AT THE PORTS

For stages at the port of Bonifacio, the accompanying boats will have to pay the mooring tax. For all other stopovers they will be offered by the cities of the stopover ports.

7. INSTRUCTIONS DE COURSE

Les instructions de course seront disponibles à la confirmation des inscriptions le mardi 23 août à Ajaccio port Charles Ornano.

7. COURSE INSTRUCTIONS

Course instructions will be available upon confirmation of registration on Tuesday 23 August in Ajaccio port Charles Ornano.

8. LES PARCOURS

Les différents parcours sont indiqués sur une carte de la Corse :



10. RANKING AND PRICE:

10.1 Two races must be validated to validate this event.

10.2 The classification of the races will be done in time over distance according to the APM, attributed by the CIM gauge, of each boat for "Traditional sailboats".

10.3 The classification of races will be done in time over distance with a TCC assigned by the IRC "gauge" for "Spirits of tradition" and modern sailing boat.

10.4 All races will count for the general classification.

10.5 Prizes will be awarded to the first three of each class with a minimum of 5 registered. If the number of registrants is less than 5, only the first will be rewarded.

10.6 A grouping of classes may be carried out according to the number and type of registered competitors. The classification system will be the mini points system. Corsica Classic Yachting Association

11. COMMUNICATION RADIO [DP]

Excepté en cas d'urgence, un bateau qui est en course ne doit ni émettre ni recevoir de données vocales ou de données qui ne sont pas disponibles pour tous les bateaux.

11. RADIO COMMUNICATION [DP]

Except in an emergency, a boat that is racing should not send or receive voice or data that is not available to all boats

12. DÉCISION DE COURIR

La décision d'un concurrent de participer à une course ou de rester en course relève de sa seule responsabilité. En conséquence, en acceptant de participer à la course ou de rester en course, le concurrent décharge l'autorité organisatrice de toute responsabilité en cas de dommage (matériel et/ou corporel).

12. DECISION TO RUN

The decision of a competitor to participate in a race or to remain in the race is his sole responsibility. Consequently, by agreeing to participate in the race or to remain in the race, the competitor releases the organizing authority from all liability in the event of damage (material and / or bodily injury).

13. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES / ADDITIONAL INFORMATION

Association Corsica Classic Yachting :
10, rue Prosper Mérimée • 20 000 Ajaccio
Président : Thibaud Assante +33 6 84 95 57 84
contact@corsica-classic.com



ANNEXE PRESCRIPTIONS FÉDÉRALES

FFVoile Prescriptions to RRS 2017-2020 translated for foreign competitors FFVoile Prescription to RRS 25 (Notice of race, sailing instructions and signals) : For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published. For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(*) FFVoile Prescription to RRS 64.3 (Decisions on protests concerning class rules) : The jury may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(*) FFVoile Prescription to RRS 67 (Damages) : Any question about or request of damages arising from an incident involving a boat bound by the Racing Rules of Sailing or International Regulation to Prevent Collision at Sea depends on the appropriate courts and cannot be dealt by the jury.

(*) FFVoile Prescription to RRS 70. 5 (Appeals and requests to a national authority) : The denial of the right of appeal is subject to the written authorization of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This authorization shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to RRS 78.1 (Compliance with class rules; certificates) : The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(*) FFVoile Prescription to RRS 86.3 (Changes to the racing rules) : An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1 (a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such authorization shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to RRS 88 (National prescriptions) : Prescriptions of the FFVoile shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed. In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.fr , shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)). Corsica Classic Yachting Association

(*) FFVoile Prescription to RRS 91(b) (Protest committee) : The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such authorization shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to APPENDIX R (Procedures for appeals and requests) : Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr, using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile:

http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/jury_appel.asp



Lien fiche d'inscription / Registration form link :

https://www.corsica-classic.com/forms/INSCRIPTION-2022-Corsica-Classic-du-mardi-23-Ajaccio-au-mercredi-31-aout-Bonifacio-2022_f7.html

Adresse d'hôtels sur nos villes étapes, Address of hotels in our stopover :

Ajaccio :

Capitainerie port Charles Ornano ...04 95 22 31 98
Paul CORTICCHIATO Directeur du Port

Hôtels :

Hôtel Ibis Style.....04 95 10 22 22
Hotel Mercure..... 04 95 10 09 09
Hôtel Fesch.....04 95 81 62 62
Hôtel du Golfe.....04 95 21 47 64
Palazzu u Domu.....04 95 50 00 20
Hôtel San Carlu.....04 95 21 13 84
Hotel Les Mouettes.....04 95 50 40 40

12

Port Charles Ornano :

Restaurants :

Le Grill.....04 95 10 88 26
Le Lodge.....06 03 98 49 40
Côté Port.....04 95 10 85 75
L'Amirauté.....04 95 22 48 22
Le Duplex.....04 95 27 83 57
Le Paparazzi.....04 95 21 04 21
Le Miam miam.....06 62 17 27 62
La Marine.....04 95 10 85 61

Professionnels/Loueurs :

Chris Nautisme.....06 14 01 27 31
Santarelli Marine.....04 95 22 64 21
Bizzari Nautic.....04 95 20 82 70
Yachting Service.....04 95 24 44 34
Yachting Aventure.....06 08 80 14 91
Ajaccio Nautic Location.06 25 51 41 65
Union Nautique Insulaire..04 95 20 66 31
Recco Marine.....04 95 72 99 37





Passion Jet.....06 37 06 35 09
Destination Mer.....06 83 05 21 10
Voglia Di Mare.....06 46 02 06 15

Services

Sellerie Poli.....04 95 22 54 89
Lavomatic
Accastillage Diffusion..... 04 95 20 82 70
Cyrnos Marine.....06 17 70 14 48

Station Service Port Charles-Ornano

.....06 20 04 48 75

Capitainerie Tino Rossi.....04 95 51 22 72
Office du Tourisme.....04 95 51 53 03

Pharmacie

Lanfranchi..... 04 95 21 06 77
Rolland..... .04 95 21 04 64

Boulangerie

Diavoli.....04 95 23 31 32
Altana Toussaint..... 04 95 21 21 98
Boulangerie Fesch.....04 95 76 04 26
Filidori..... 04 95 21 03 37

Station service Tino Rossi.04 95 21 51 23

Taxi

Station taxi..... ..04 95 21 00 87

Pressing

Express pressing.....04 95 25 98 48

Epicerie

Casa Napoléon04 95 21 47 88
U Stazzu..... ..04 95 51 10 80
Spar Diamant..... 04 95 21 51 77

Restaurants

20123..... 04 95 21 50 05
Le Forum..... 04 95 21 10 23

Mani.....	04 95 50 10 42
L' Ardoise.....	04 95 51 39 26
Le Bilboquet.....	04 95 51 35 40
A Marinasca.....	04 95 24 35 01
Il Passagero.....	04 95 21 30 52
Le Bicorne.....	04 95 10 29 41
La Jetée.....	04 95 50 79 10
La Pizza.....	04 95 21 30 71
Le Cheval Blanc.....	04 95 21 17 98
Roi de Rome.....	04 95 21 32 88
Les Mouettes.....	04 95 50 40 40
Le Palm Beach.....	04 95 52 01 03
Chez Pech.....	04 95 52 00 90
TDO.....	04 95 28 36 72
A Calata.....	04 95 22 19 53
Chez Seraphin Peri.....	04 95 25 68 94

Propriano :

Capitainerie.....	04 95 76 10 40
Office du tourisme.....	04 95 76 01 46
Supermarché Casino.....	04 95 76 08 03
Pharmacie.....	04 95 76 01 39

Hôtels & Résidences

Le Lido.....	04 95 76 06 37 (centre-ville Propriano)
Miramar*****	04 95 76 06 13 (1.5km du centre-ville Propriano)
Bartaccia****	04 95 76 01 99 (1.5km du centre-ville Propriano)
Domaine de Murtoli*****	04 95 71 69 24 (Commune de Sartène)
Roc e mare ***	04 95 76 04 85 (2 km du centre-ville Propriano)
Marinca*****	04 95 70 09 00 (Commune d'Olmeto)
Beach Hôtel	04 95 76 17 74 (centre-ville Propriano)
Neptune ***	04 95 76 10 20 (centre-ville Propriano)
Claridge ***	04 95 76 05 54 (centre-ville Propriano)
Bellevue	04 95 76 01 86 (centre-ville Propriano)
Bellambra***	04 95 76 06 01 (2 km du centre-ville Propriano)
Ibiscus **	04 95 76 01 56 (centre-ville Propriano)

Restaurants

L'Ambata.....	04 95 76 08 41 (cuisine traditionnelle)
Dolce Mare.....	04 95 76 23 10 (cuisine traditionnelle)
L'Oasis.....	04 95 72 95 17 (cuisine traditionnelle)



Le Riva Bella.....04 95 76 30 58 (cuisine traditionnelle)
Le Festival04 95 23 28 98 (cuisine traditionnelle)
A Terra Cotta..... 04 95 74 23 80 (gastronomique)
Tout va bien chez Parenti 04 95 76 12 14 (gastronomique)
Le Lido..... ..04 95 76 06 37 (bar à vin /tapas)
Tempi fa04 95 76 06 52 (bar à vin/tapas)
L'epica 04 95 76 83 38 (bar à vin/tapas)
No-Stress café 04 95 51 27 78 (cuisine traditionnelle)
L'incantu 04 95 72 94 24 (restaurant Italien)
New-port 04 95 25 69 20 (snacking)
Mare e Stelle 04 95 73 56 30 (crêperie)

Services

Tabac caporal..... 04 95 76 08 73
Tabac marine Presse 04 95 76 13 95

Taxi franceschi 06 19 56 02 13
Taxi Christophe 06 46 11 35 72
Taxi Valerie06 24 25 26 40
Taxi Alexandra.....06 09 74 96 43

Accastillage.....04 95 76 04 70
Avitaillement.....04 95 76 38 36
Location de voitures.....04 95 76 04 36 / 04 95 76 00 91
Pressing..... .06 17 40 30 44

Campomoro : Attention pas de distributeur de Cash et de station essence...

Hôtel :

Hôtel Campomoro.....04.95.74.20.89
Mme SIMONPIETRI Thérèse
Hôtel Le Ressac 04.95.74.22.25
06.10.55.13.39 Mr ISTRIA Jean-Charles

Restaurant :

Bar restaurant des Amis...07.87.97.79.19
Brasserie La Mouette.....04.95.74.22.26
Chez Pierre-Paul06.37.03.36.08
Le Ressac 04.95.74.22.25 06.10.55.13.39



Bonifacio :

Hôtels :

Solemare..... 04 95 73 01 06
Hôtel du Roy d'Aragon...04 95 73 03 99
Hôtel Caravelle.....04 95 73 00 03
Centre Nautique.....04 95 73 02 11
A Madonetta.....04 95 10 36 39
Hotel des Etrangers.....04 95 73 01 09
Santa Teresa.....04 95 73 11 32
Genovese.....04 95 73 12 34
Le Royal.....04 95 73 00 51
Version Maquis04 95 71 05 30
U Capu Biancu04 95 73 05 58
A Cheda04 95 73 03 82
Cala di Greco.....04 95 73 70 74

Capitainerie 04 95 73 10 07
Office du tourisme..... 04 95 73 11 88
Pharmacie 04 95 73 00 02

Boulangerie

Boulangerie du port..... 04 95 23 16 89
Faby Noel..... 04 95 73 14 73

Taxi

Di Meglio Stéphane06 08 56 75 63
Station Bonifacio..... 04 95 73 19 08

Restaurants

Les Terrasses d'Aragon...04 95 73 51 07
L'Archivolto.....04 95 73 17 58
Da Passano.....04 95 28 10 90
Pizzeria des Amis.....04 95 73 00 49
Stella d'Oro..... 04 95 73 03 63
Le Voilier..... 04 95 73 07 06
La Fabbrica..... 04 95 73 28 78
L'Albatros..... 04 95 73 01 97
La Caravelle.....04 95 73 03 18
Le Café de la Poste.....04 95 73 04 58
Chez Ciccio.....04 95 73 18 46
Kissing Pigs.....04 95 73 56 09



Welcome Sailors...

